



juillet/août 2017

ALTHEMA 37

BULLETIN D'INFORMATION DU COMITÉ DE L'ASSOCIATION DES ANCIEN(NE)S ET AMI(E)S DU LTMA a.s.b.l.

Cinquante pour le cinquantenaire



© Jérôme Peiffer



Des anciens qui nous ont quittés (1)

Scho nees en ehemolegen Schüler, deen ons vill ze fréi am Juni 2017 verlooss huet ...

Onst häerzlechst Bäileed un d'Famill ...

Marc Wantz



Mat schwéierem Häerz deele mir den Doud mat vun eisem léiwen Mann, Papp, Jong, Brudder, Eedem a Schwoer, dem

Marc Wantz

Mann vum Nadia Ughi

Hien ass onerwaart de 25. Juni 2017 am Alter vun 42 Joer gestuerwen.

D'Cérémonie civile an d'Verstreeë vun den Äschen sinn e Freiden, den 30. Juni 2017, am engste Familljekrees.

An déiwer Trauer:

Nadia Wantz-Ughi mam Laurent
Jos a Margot Wantz-Pauly
José Wantz a Christiane Mernier
Emilio Ughi
Paola a Frank Devos-Ughi
Paolo a Victoria Felicini-Simeon

Gonnereng, Péiteng, Käerjeng, Habscht a Rëmeleng, de 26. Juni 2017.

Déi Leit, déi besonnesch eisem léiwe Verstuerwene wëlle gedenken, kënnen dat maache mat engem Don un d'„Déierenasyl Gaasperech“, CCPL LU39 1111 1580 7966 0000, mam Vermierk „Don Marc Wantz“.

2112753.1



Des anciens qui nous ont quittés (2)

Ët hält net op !

Scho nees huet e léiwen Mënsch aus onsem Lycée ons vill ze fréi verlooss.

Eist häerzlecht Bäileed geet un déi ganz Famill ... där mer vill Kraaft wënschen.....

Sandrine Lacour



Nous avons la profonde douleur de faire part du décès de notre bien-aimée et regrettée épouse, mère, fille, sœur, belle-sœur,

**Madame
Sandrine
TINELLI-LACOUR**

épouse de
Monsieur Romano TINELLI

décédée au CHEM de Niederkorn le 5 juillet 2017, à l'âge de 45 ans.

L'enterrement aura lieu dans l'intimité familiale.

La messe sera célébrée en l'église de Rodange ce vendredi 7 juillet 2017 à 15.30 heures.

Réunion à l'église.

De la part de:

Romano TINELLI, son époux;
Joé, Noa, ses enfants;
Raymond et Monique LACOUR-GLOD, ses parents;
Dany LACOUR, son frère;
Rosalie et Pierre FRISING-TINELLI
et leurs enfants,
Dino et Marion TINELLI-SEIL,
et leurs enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs;
et les familles apparentées.

Rodange, Lamadelaine, Schieren.

Les personnes qui désirent honorer la mémoire de notre chère défunte voudront bien faire un don au profit de la «Fondatioun Kriibskrank Kanner» sur le compte: IBAN LU17 0028 1408 4840 0000, BIC: BILLULL, en mentionnant «Don Sandrine TINELLI-LACOUR».

Un grand merci au Docteur Stefan Rauh ainsi qu'à ses équipes de Niederkorn et d'Esch-sur-Alzette.

2114046.1

Réunion du Comité du 28 juin 2017

- Le principal sujet à l'ordre du jour a encore une fois été notre petite action à l'occasion du cinquantenaire de notre lycée dans la cour du LTMA du samedi, le 8 juillet 2017 à 11 heures.

Nous avons décidé d'inviter la presse locale du *Wort* et du *Tageblatt* et d'envoyer un texte avec une photo au *mywort*.

Jérôme Peiffer s'est chargé de prendre les photos et Marc Willems (tous les deux des enseignants du LTMA) prévoit de faire un graffiti à la craie dans la cour du lycée (si le temps le permet).

La direction sera également présente et mettra à notre disposition tout le matériel sonore pour les trois discours prévus (Marin, Scheer, Meisch).

- A cause du *Blues Express* du 8 juillet au Fond-de-Gras, nous avons décidé d'annuler l'agape « Bei der Geidel » après la visite du Musée de la Mine de Fer d'Hussigny et de la transférer « Bei de Pätter » (1, Rue de la Gare, L-4966 Clemency).

- Pour fêter la fin de l'année scolaire en cours, le Comité a décidé de passer la soirée du vendredi, le 14 juillet 2017 au restaurant WAX à Pétange.

Pour prévenir tout malentendu et *fake news* éventuels : chaque membre du comité payera de sa poche ce qu'il mange et boit au cours de cette soirée. Aucun centime des cotisations ne sera touché à cette fin ...

La prochaine réunion du comité aura lieu mercredi, le 27 septembre 2017



Faites des fêtes

Kommt eng 50 maachen



© Jean-Pierre Ecker

Pour fêter la fin du cinquantenaire du LTMA (à savoir celle de l'année scolaire 2016-2017), l'AALTMA avait invité les ancien(ne)s du lycée

à participer le 8 juillet 2017 à une petite festivité dans la cour à Lamadelaine.

Une cinquantaine d'anciens se sont retrouvés pour se réunir autour d'un calicot préparé pour l'occasion et pour écouter les discours de Monsieur Pascal Marin, directeur et ancien élève du LTMA, de Monsieur Jeannot Scheer, président de l'AALTMA a.s.b.l. et de Claude Meisch, Ministre de l'Éducation et ancien élève du lycée.

Sous un ciel radieux Monsieur Jérôme Peiffer a pu prendre des photos superbes de l'événement, de même que Monsieur Jean-Pierre Ecker à partir de son drone survolant la cour.

Ci-dessous le discours du président de l'AALTMA :

Léif Anciens a Frënn vum LTMA,

Am September 1966 huet den LTMA, deemols nach C.E.M.P. (Collège d'Enseignement Moyen de Pétange) am Gebei vun der aaler Gendarmerie mat 6 Klassen an 129 Schüler ugefaang.

Haut, 50 Joer duerno, zielt den LTMA hei zu Lamadelaine zu engem vun deene gréissten Lycées am Land, mat iwert 2000 Schüler (2.054) op 147 Klassen.

Als Anciens hun mir deen gréissten Deel vun onser Schoulzeit am aalen Gebei an der rue Batty Weber verbruecht. Den 11. Januar 2014 haaten mir onsem aalen Lycée mat enger leschter Foto op der Entréestraap Äddi gesoot, ier en dun dem Buedem gleich gemaach gouf.

Fir dëst Schouljoer 2016-2017, also en halleft Jorhonnert nom éischte Schouljoer 1966-1967 wollte mer dëse 50. Gebuertsdaag och nees mat enger klenger symbolescher Aktioun feieren.

Fir d'éischt wollte mer mat den Anciens eng 50 hei am Haff nostellen. Mee, well d'Umeldungen an Zousoen iwert Facebook zimlech zögerlech woren ... a mir nët woussten, mat wiewill Leit mer am Endeffekt rechnen kéinten, hu mer eng

Alternativ gesicht, déi op manner Leit ugewise wier.

Dës Alternativ ass déi Banderole, déi der hei gesitt, a fir déi mer dem Patrick Doemer e grouse Merci soen, well hien fir den Design an d'Hierstellung gesuert huet.

Fir eng weider Ënnerstëtzung wëlle mer dem Willems Marc Merci soen, deen ons daat schéint Bild hei um Buedem vum Schoulhaff „gesprayt“ huet.

Och e Merci dem Jérôme Peiffer, deen d'Fotoe mecht an dem Jean-Pierre Ecker, deen ons seng Drone zur Verfügung stellt, fir e puer Opnahmen aus der Loft ze maachen ...

Och e Merci der Direktioun vum LTMA, déi ons alles zur Verfügung gestallt huet, waat mer fir dësen Daag gebraucht hun ...

An, last but not least, e grouse Merci un een vun onsen prominentesten Anciens, den Educatiounsminister Claude Meisch, deen all seng Rendez-vous'en vun dësem Daag annulléiert huet, fir kënnen bei onser Aktioun hei am Haff dobei ze sin. All Respekt fir deen Choix, deen eemol méi weist, wéi staark de Claude Meisch haut nach un sengem aale Lycée hängt.



photo: © Jérôme Peiffer



4 Anciens de la toute première année scolaire du LTMA-CEMP 1966-1967 furent au rendez-vous



Ancien(ne)s élèves du lycée se donnant des interviews



photos: © Jérôme Peiffer



photos: © Jérôme Peiffer



Drei Engel für Carole (photo: © Romain Becker)



photo: © Jean-Pierre Ecker



Visite de la mine de fer à Hussigny-Godbrange

Pour l'après-midi du 8 juillet 2017, l'AALTMA avait organisé pour ses membres une visite de la Mine de Fer à Hussigny-Godbrange.

Une quinzaine furent au rendez-vous pour suivre une visite des plus intéressantes. Ce qui distingue la visite de la mine de fer à Hussigny-Godbrange de la visite d'autres mines de fer, est que les membres de l'A.H.I. (Association d'Histoire Industrielle) ne se contentent pas de donner des explications théoriques avec photos et maquettes à l'appui, non, ces amis fous, férus d'histoire montrent et démontrent également grâce à des reconstructions in situ des scènes de la vie quotidienne des mineurs d'antan. Ainsi ils nous plongeait, pleins d'enthousiasme, dans une coulisse de bruits tonitruants, de volées noires de gaz d'échappement nauséabonds de ma-

chines gargantuesques et de bruits d'explosion et autres tout au long de la visite.

Si vous voulez non seulement connaître, mais également vivre pour une durée de deux heures la vie tellement dangereuse, malsaine et confinée des mineurs, nous ne pouvons que vous recommander de rendre une visite à cette Association et à ses membres tellement spéciaux et originaux

Vous trouvez toutes les informations nécessaires sur leur site Facebook :

<https://www.facebook.com/Association-dHistoire-Industrielle-de-Hussigny-AHI-236361433182679/>

et leur site internet :

<https://www.mine-hussigny.fr/>



Hussigny-Godbrange







Freundeskreis startete mit den Jubiläumsfeierlichkeiten



Lamadelaine. Das heutige „Lycée technique Mathias-Adam“ (LTMA) nahm im September 1966 als „Collège d'enseignement moyen“ mit 129 Schülern in sechs Klassen den Lehrbetrieb in Petingen auf. Der Spatenstich zum heutigen Gebäude erfolgte im Februar 2004, im September 2008 zogen die ersten Schüler in ihr neues Lyzeum, diesmal in Lamadelaine, ein. Mit seinen aktuellen über 2000 Schülern, gehört das LTMA landesweit zu den Lyzeen mit der höchsten Schülerzahl.

Der Namensgeber der Schule, Mathias Adam, war Lehrer und beendete seine Lehrerlaufbahn als Oberprimärschullehrer in Petingen. Er war aktiv an der Gesetzesausarbeitung zur Einführung des obligatorischen Schulbesuches für Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren beteiligt.

Vor kurzem hatte die „Association des Ami(e)s et Ancien(ne)s du LTMA“ zur Jubiläumsfeier eingeladen. Direktor Pascal Marin, selbst ein ehe-

maliger LTMA-Schüler, verwies auf den vor Jahresfrist erfolgten Direktorenwechsel und der damit einhergehenden Eingewöhnungszeit. Dies habe bisher die Veranstaltung einer eigenen Schulfeier verhindert. Allerdings werde man das im Herbst nachholen.

Für den Präsidenten des Schulfreundeskreises, Jeannot Scheer, findet diese Feier zum Abschluss des Lehrjahres 2016/17 statt. Auch erinnerte er in einem kurzen Rückblick an die historische Entwicklung der Schule.

Der ehemalige Schüler und heutige Minister, Claude Meisch würdigte die schulische Entwicklung des Lyzeums durch das Beschreiten eigener pädagogischer Entwicklungen.

PM

(LUXEMBURGER (MY)WORT, 14.7.2017)



Membres 2017 de l'AAltma a.s.b.l.

Membres au 15.7.2017

les noms des membres 1-115 se trouvent dans le(s) numéro(s) précédent(s)

116. WEILER Diane

117. KOCH Pascal

Klassen-
treffen

Fête de retrouvailles

Konveniat vun der 10eTAC an 11TAC vun 1994 ...



... den 30.Juni 2017 am Chalet Langwiss



EXAMENS RÉSULTATS 2017



Examen de fin d'études secondaires techniques, régime technique, division technique générale

19 élèves se sont présentés, 17 élèves ont réussi, 2 élèves ont été ajournés.

Melanie Barros Da Costa (bien), Jeff Bertemes, David Brasel, Daniel Cesario (très bien), Aaron Conrardy (excellent), Adriana Ferreira Oliveira (bien), Gil Lopes Alves (bien), Patrick Martins (bien), Mario Moreira Dos Santos, Toni Pinto Teixeira (assez bien), Adelisa Rastoder, Roxanne Régis (bien), Samiha Skrijelj, Alyssia Specchio, Christophe Tautges (assez bien), Al Teixeira, Olivier Thill

Division administrative et commerciale, section gestion

23 élèves se sont présentés, 22 élèves ont réussi, 1 élève a été refusé.

Irma Babacic (assez bien), Stella Baffa (bien), Melissa Da Silva Antunes (bien), Solenne Féguéux (assez bien), Catarina Fernandes Alves (bien), Paulo Fernandes Da Silva (bien), Leslie Fernandes Sousa (assez bien), Céline Fey (bien), Diana Gomes Da Silva (assez bien), Sandra Gomes Sousa (bien), Anais Gonçalves Azevedo (assez bien), Daniel Magalhaes Amaro (bien), Dany Martins Dias, Amra Muric (bien),

Patrick Pereira (bien), Lidia Rebelo (bien), Dylan Santos Saraiva, Andreia Soares Araujo (assez bien), Catarina Trindade Ferreira (bien), Sarah Vanpeteghem (bien), Lynn Wagener, Jessica Weyland (bien)

Régime de la formation de technicien, section administration et commerce (fp)

Laetitia Albanese (très bien), Amandine Alfaiate Neves (bien), Kelly Bourquel (bien), Ivan Brito Gomes, Daniel Da Silva Vieira (bien), Candy De Oliveira, Stephanie Dos Anjos Machado (bien), Wendy Dos Santos Rodrigues (très bien), Emmanuel Fernandes De Jesus (très bien), Joëlle Filbig (très bien), Laura Fumarola, Jessy Gaudron, Mélanie Gonçalves Dos Santos (très bien), Natascha Haag, Nino Luciani, Ana Martins Belchior, Carlos Mendes Dias Marques, Noemi Mergen (très bien), Stefania Monastra (bien), Amanda Navega Da Cruz (bien), Dana Pereira Guedes, Diana Rodrigues Cantante, Mélanie Staar (très bien), Alisa Trubljanin (bien), Adeline Vagne (bien), Bruno Marques Gonçalves (bien), Diana Martins Ferreira, Sabrina Mendes Crespo (bien), Jessica Mendes Silva, Diana Moreira Tavares (bien), Jessica Serrano (bien)



Le LTMA sur Facebook (1)

AREA47



LTMA hat 2 neue Fotos hinzugefügt.

20. Juni um 17:00 · 20.6.2017

La classe 12GE1 est bien arrivée en Autriche sur le site de l'AREA47 (www.aera.at/) et a entamé sa première activité : «le rafting».

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/pcb.1200134183447816/1200132753447959/?type=3&theater>





Le LTMA sur Facebook (2)

Visite de la Centrale de Cattenom



LTMA

Gestern um 08:29 · 🌐

20.6.2017

Mardi, le 20 juin 2017, les élèves de la classe 10SN1 ont visité la Centrale EDF de Cattenom.

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875.1073741828.918844484910122/1201729096621658/?type=3&theater>



XXX



LTMA
1 Std. · 25.6.2017

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875.1073741828.918844484910122/1204224063038828/?type=3&theater>



D'Schüler vun de Klassen 10PS1, 11PS1 an 11PS2 zu Amsterdam.



Le LTMA sur Facebook (4)


Atelier de bénévolat



LTMA hat ein neues Foto hinzugefügt.

15 Std. · €

25.6.2017



LTMA – Atelier de bénévolat

À partir d'octobre 2017, le LTMA créera un « atelier de bénévolat » afin de collecter de l'argent et des objets pour les projets d'une ONG. Grâce à votre engagement, vous ferez des expériences inoubliables en consacrant un peu de votre temps à venir en aide aux autres.

NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE ENGAGEMENT ET DE VOS IDEES

POUR

- organiser des activités pour récolter de l'argent et des collectes de matériel
- discuter autour de documents (textes, vidéos, cartes, ...)
- faire des sorties interculturelles et éventuellement organiser un voyage solidaire à la rencontre de populations en besoin (France ou Italie)

Déroulement de l'activité :

- à partir d'octobre 2017 pour les élèves de la 9^e à la 13^e
- toutes les deux semaines deux heures (jour à définir)

Responsables : Mme Weis Sarah et M. Linster Kevin

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875.1073741828.918844484910122/1204224943038740/?type=3&theater>
<http://www.ltma.lu/index.php/elevs/projets/357-ltma-atelier-de-benevolat>



Le LTMA sur Facebook (5)

Urban Art Festival



LTMA 🤩 fantastisch.
46 Min · 🌐

1.7.2017

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875.1073741828.918844484910122/1210366592424575/?type=3&theater>

D'Option « Art Graphiques » vun de 8e-Klassen (Madame Karin Bützow) woren um *Urban Art Festival* zu Esch/Uelzecht!



Le LTMA sur Facebook (6)

Classe de Mer zu Bochum (2.-8.7.2017)



LTMA hat 2 neue Fotos hinzugefügt.
13 Std. · 🌐

2.7.2017



D'« Classe de mer » ass gutt zu Borkum ukomm

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/pcb.1211441092317125/1211439255650642/?type=3&theater>

Urban Art Festival



LTMA hat 2 neue Fotos hinzugefügt.
13 Std. · € 2.7.2017



D' Schüler a Proffen vun der TOCM1 si gutt zu Lissabon ukomm.

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875.1073741828.918844484910122/1211783045616263/?type=3&theater>

Urban Art Festival



LTMA hat 7 neue Fotos hinzugefügt — 🧡 voller Energie.
4 Std. · Petingen · € 5.7.2017

Ënnert der Leedung vum Rachel Godefroid an dem Alessandra Pasquarelli hunn e puer Schüler

aus dem « régime préparatoire » beim Hip Hop Marathon matgemaach.

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/pcb.1213815345413033/1213814818746419/?type=3&theater>





Le LTMA sur Facebook (9)

8TEF1 on Tour



Les élèves de la classe 8TEF1 ont visité l'exposition «Portugal - Drawing the World» au MNHA

et ont ensuite profité d'une city-promenade historique à Luxembourg-Ville.

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/pcb.1214977611963473/1214977255296842/?type=3&theater>



Le LTMA sur Facebook (10)

Remise des diplômes 2017



<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/pcb.1215205525274015/1215204898607411/?type=3&theater>

et

<http://www.ltma.lu/index.php/eleves/projets/365-remise-des-diplomes>

LTMA HELP : une équipe motivée et engagée



13.7.2017

36 élèves et enseignants (appelés coaches) se sont rassemblés à la fin de cette année scolaire pour dresser le bilan traditionnel du HELP-team. Dans un premier temps, les élèves et enseignants se sont investis dans la rétrospective de l'année passée et dans la planification de la reprise en septembre.

Lors de la présentation des chiffres de l'année écoulée, les deux responsables Anette Brück et Léon Kraus ont pu annoncer que les élèves ont été appelés pour 143 interventions au 3e trimestre sous les yeux bienveillants des coaches. En 11 années, le nombre impressionnant de 4508 inter-

ventions est atteint, certes des interventions simples, mais également des urgences qui ont nécessité l'appel d'une ambulance. Lors de la soirée, les deux élèves Esra Lotoll et Christophe Campos furent honorés pour leur engagement en tant que délégués du groupe HELP pendant cette année scolaire.

La 2e partie de la rencontre était réservée à la bonne entente et à la coopération entre élèves et enseignants. En différentes équipes, le HELP team a montré lors du jeu de quilles que la bonne ambiance et la collégialité sont des points-clés pour l'engagement et la motivation au sein du HELP team du LTMA.



<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/a.1056510274476875.1073741828.918844484910122/1221024674692100/?type=3&theater>

School of Style - 4^e édition du Graffiti Jam



Pendant le week-end du 8 au 9 juillet 2017 s'est déroulée la 4^e édition du traditionnel Graffiti Jam

dans le passage souterrain reliant le LTMA aux quais des bus.

<https://www.facebook.com/Ltma.lux/photos/pcb.1221067901354444/1221066451354589/?type=3&theater>





Photos de classes du passé



10TAC (1994-1995) © Alain Sinner



6M1 (1996-1997) © Alain Sinner



Les beaux souvenirs ne meurent jamais !

Profferallye vum 13. Juli 1991 um Gaalgebierg







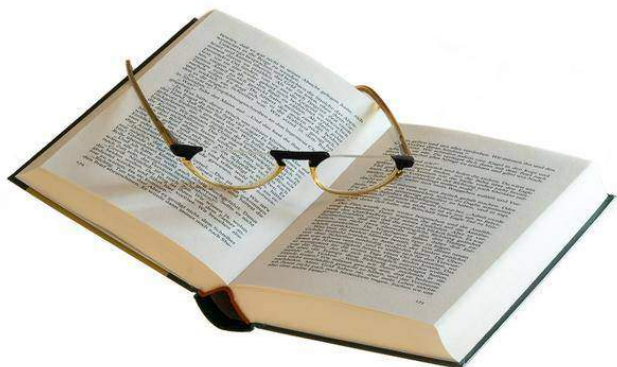


... ALL DËS FOTOEN, A VILL AANERER, FANNT DER OCH OP ONSEM INTERNETSITE

<https://aaltma.wildapricot.org/page-18184>

Ech schreiwen - also liesen ech!

Fir hir Wierker bekannt ze maache liese verschidde SchrëftstellerInnen aus hire Bicher vir. Firwat net iwwer Literatur am Allgemenge schwätzen, amplaz sech selwer z'inzenéieren, freet d'Valerija Berdi.



An den nächste Woche kënt dem Laureat vum däitsche Buchpräis 2016, Bodo Kirchoff, säi Roman "Betreff: Einladung zu einer Kreuzfahrt" eraus. An dëser Erzielung gëtt en Auteur op eng Croisière invitéiert fir mat Liesungen d'Passagéier z'ännerhalen. An enger laanger Mail erkläert den Auteur, firwat esou eppes absurd ass. Liesunge sinn eng vun de wéinege Geleeënheeten, déi d'Schrëftsteller hu fir hir Bicher de Lieser méi no ze bréngen a fir hir Wierker virzestellen. Dat mat der Hoffnung, dass déi puer virgedroen Extraiten Uklang bei den Nolauschterer fannen a se animéiere Bicher ze kafen. Meeschtens gëtt den Auteur presentéiert an e Moderator stellt e puer gescheit Froen zum Buch, iert de Mikro dem Publikum ugebuede gëtt. Mat e bësse Chance fënnt sech eng Stëmm, déi mol aus Interesse, mol aus Matleed eng weider Fro oder e Kommentar ofgëtt. Dono ginn d'Gäschter opgefuerdert sech um Stand e Buch ze kafen a selbstverständlech och signéieren ze loossen.

Matleed mam Auteur

E ganz evidenten Oflaf. Mee spéitstens bei dësem Appell um Schluss fillen ech mech immens onwuel, sou tëschent peinlecher Beréierung, engem liichte Schummen an dacks Matleed mam Auteur. Well dat ass jo iergendwéi d'Zil vun der ganzer Veranstaltung, a wann elo keen oder just een e Buch keeft, da war dat ganzt jo

iergendwéi ëmsoss. An den Auteur steet dann iergendwéi immens blöd do.

Liesungen hunn am däitschsproochege Raum an ewell och zu Lëtzebuerg Héichkonjunktur. Et vergeet kaum eng Woch, ouni dass Autoren an iergendengem Kontext ageluede gi fir aus hire Wierker virzeliesen.

Datt Bicher net grad en masse produzéiert ginn ass gutt. De Problem ass awer, dass d'Autorenen dowéinst ëmmer erëm aus dem selwechte Wierk virliesen. Literaturinteresséierter ginn et net all ze vill a Lëtzebuurger-Literatur-Interesséierter nach vill manner. Esou ergëtt sech, dass sech ëmmer déi selwecht Leit déi selwecht Extraiten aus de selwechte Bicher mussen unhéieren oder zu engem bestëmmten Zäitpunkt ewechbleiwen. Bëid Erfahrungs sinn net flott.

Hunn Autoren näischt aneres ze bidden?

Derbäi kënt, dass net jiddereen, dee schreiwe kann och automatesch e gudde Virliesser ass. An deemno net just d'Nolauschterer langweilt, mee sech selwer a sengem Text kee Gefale mécht. Och hei bestätegt déi berühmte Ausnam déi éischter penibel Reegel.

Natierlech hu Liesungen hir Daseinsberechtigung a sollen och duerchgezu ginn. D'Fro ass just: Gëtt et soss näischt aneres, wat d'Autoren ze bidden hunn? Si liesen aus hire Bicher, fir do iwwer hiert Buch an iwwer sech selwer ze schwätzen. Firwat net eemol iwwer déi behandelt Thematik mat de Kollegen diskutéieren? Firwat net iwwer Literatur am Allgemenge schwätzen?

Dat muss net eng déifgrënneg Analys vum Joyce sengem "Ulysses" sinn, an et muss sech net all Auteur als erfuerene Proustianer entpoppen. Mee si missten dach e bësse méi ze bidden hunn, wéi sech just ëm den eegenen Nuebel ze dréien. Deen ass einfach net esou spannend.

Aus der Fënster vum Elfenbeintuerm

Ech si vläicht geschiedegt vum Literaturfestival étonnants voyageurs. Hei kommen net grad déi weltbekanntsten Autoren zesammen, mee virun allem och Autoren, déi a klengen Editiounshaiser publizéieren. Déi sech mat hire Kollegen

iwwer verschidden Themen, déi natierlech hiert eegent Schreiwe beréieren, austauschen an einfach duerch dës Interaktioun an hir Reflektiounen Loscht op d'Lecture maachen.

An de leschte Woche goufen et e puer Momenter, wou méi Auteurs zesumme komm sinn. Wou den Ulass vun der Veranstaltung sech kloer als e Raum vum Austausch ugebueden huet, mee do ass och erëm eng Kéier d'Chance verpasst ginn op d'Selbstinzenéierung ze verzichten. D'Geleeënheet aus der Fënster vum Elfenbeinturm erauszekucken an erauszefannen, datt och

ausserhalb vun den eegene Buchsäiten esou muench Interessantes a Relevantes op der Welt passéiert.



VALERIJA BERDI
ehemalige Schülerin des LTMA
(RADIO 100,7 - 28.6.2017)

<https://www.100komma7.lu/article/kultur/ech-schreiweno-also-liesen-ech>

RED

R.E.D. – Älter, Härter, Besser (2)

Les mots voyageurs

Canapé

Si l'on allait voir d'où vient le mot canapé, sûr qu'on ne s'assoierait pas dessus. Et on s'y allongerait encore moins. Les Romains le faisaient. Sur leur «conopeum», l'ancêtre de notre canapé. Parce que tout autour il y avait une moustiquaire. Et c'est justement cette dernière qui, si l'on va fouiner dans le grec, devrait nous mettre, non un moustique, mais la puce à l'oreille. Ces mêmes Grecs qui disaient «kônôpeion» pour le même lit.

Car le premier élément du mot, «kônôps» donc, signifie «moustique». Il suffit de le démembrer pour en identifier tout le danger. Si le suffixe «ops» est l'équivalent du français «-oïde», le noyau «kônos» renvoie au «cône» et au «coin». Le moustique grec serait alors un corps «conoïde». Cunéiforme, aussi, comme la première écriture.

Pas de quoi avoir peur, s'il n'y avait pas, plus loin dans le temps, à l'origine du voyage, la racine indo-européenne «kô» qui, elle, explique tout. Puisque non seulement elle fait référence au «coin», mais, surtout, au «dard».

Notre «canapé», lui, a oublié son origine piqueuse. Que dire alors de celui qu'on mange?

JEAN PORTANTE

(LE JEUDI, 29.6.2017)

enseignant de français

dans les années 70 au LTMA



Travail

Les vacances qui s'annoncent sont du vide. L'étymologie le dit. Du vide après le trop-plein de travail.

A propos, vous ai-je dit que le mot «travail» provient du latin «trepalium»? Ce qui donne froid dans le dos. Car, si on démembre ce dernier, on arrive à «tres» signifiant «trois» et à «palis», c'est-à-dire le pieu.

Le travail est donc chez les Romains un instrument composé de trois pieux et destiné à la... torture. A vous d'imaginer comment on procédait. Ce que j'en tire, c'est que le travail fait, étymologiquement parlant, souffrir. C'est de là que vient qu'on parle de travail pour une femme se trouvant dans les douleurs de l'accouchement.

On dit aussi, quand on se met à rouer quelqu'un de coups, qu'on le «travaille au corps». De 1793, on est alors en France en pleine Terreur, date ainsi l'expression, réservée à la boxe aujourd'hui, «travailler les côtelettes».

L'effort, dans tout cela, est transitif, on travaille l'autre. Puis, les mœurs s'adoucissant, du moins dans les mots, le sujet de l'action prend le dessus. Souffre désormais celui qui travaille. Et le «pieu», devenu un lit, soulage.

JEAN PORTANTE

(LE JEUDI, 6.7.2017)

enseignant de français

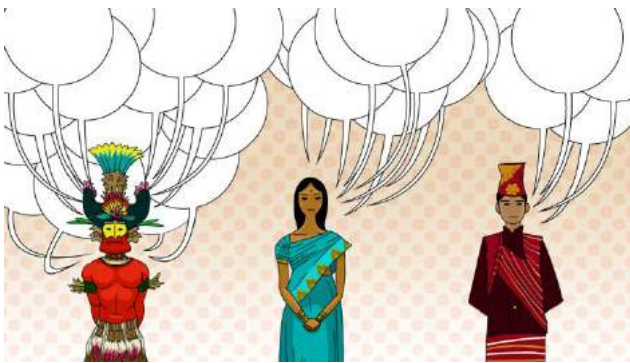
dans les années 70 au LTMA





Les 7 pays les plus multilingues du monde

Certains pays de la planète parlent parfois non pas seulement une, deux, trois langues, mais des dizaines, voire des centaines... Voici une liste des pays les plus multilingues à travers le monde.



Qui vit depuis toujours dans un pays officiellement ou *de facto* unilingue aura tendance à percevoir l'apprentissage d'une nouvelle langue comme un voyage dans l'inconnu, l'occasion de dépasser les frontières de sa culture d'origine. Pour des personnes qui ont au contraire grandi dans un milieu multilingue, les langues étrangères font partie du quotidien. Or, il existe un grand nombre de pays multilingues. Cet article vous en propose une liste non exhaustive qui prend avant tout en compte les pays où l'on parle effectivement une grande variété de langues, sans nécessairement que ces dernières soient inscrites dans la constitution.

LUXEMBOURG

Le voyage commence en Europe avec l'un des grands gagnants ex æquo du jour : le Luxembourg. Il existe une différence essentielle entre la réalité du Luxembourg et celles de la Belgique et de la Suisse, qui reconnaissent respectivement

trois et quatre langues officielles. Pour ces deux derniers pays (comme pour la plupart des nations multilingues d'ailleurs), bien que le multilinguisme soit inscrit dans leur constitution, cela ne signifie pas automatiquement que leurs habitants sont eux-mêmes multilingues. Les communautés sont souvent unilingues et réparties à travers le territoire, restant distinctes les unes des autres. De ce point de vue, le Luxembourg est bien une exception. Minuscule principauté nichée au cœur de l'Europe, le Luxembourg reconnaît trois langues officielles : **le luxembourgeois, le français et l'allemand**. Si cela peut d'abord sembler modeste comparé au voisin suisse, il faut cependant savoir que **l'allemand et le français sont obligatoires à l'école dès le primaire** et que les **documents officiels sont systématiquement rédigés dans les trois langues**. La plupart des citoyens luxembourgeois les parlent donc couramment, ce qui n'est pas le cas des Belges ou des Suisses. C'est même tellement rare que le Luxembourg se voit attribuer notre titre de grand gagnant européen ! [...]

NUNO MARQUES

(BABEL)

pour les autres pays :

SERBIE

AFRIQUE DU SUD

RUSSIE

INDONÉSIE

INDE

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

<https://fr.babel.com/fr/magazine/pays-les-plus-multilingues-du-monde#.WV18AgnxLc4.facebook>



La désolation d'une correctrice du bac face à la médiocrité des copies

Dans un post publié sur Facebook, une correctrice du bac de français se désole du niveau des copies et de l'obligation qui lui est faite d'augmenter les notes. Son message a été partagé des milliers de fois.



Audrey refuse de gonfler les notes comme lui demande l'Éducation nationale.

Un post, intitulé «Désolation d'une correctrice du bac en détresse...», a été largement partagé sur Facebook. L'auteur s'appelle Audrey, elle est professeure de français. Dans ce texte, l'enseignante, qui a 55 copies du bac 2017 à corriger, se désole du niveau des copies et surtout que les notes soient augmentées de manière artificielle. Elle décide alors de refuser de «cautionner» les consignes qui lui ont été données d'atteindre la moyenne sur l'ensemble des copies qu'elle corrige. «Vous distribuerez vous-mêmes, en haut lieu, les notes qui arrangent votre politique» écrit l'enseignante. Découvrez l'intégralité de son message.

«C'est affligeant de médiocrité»

«Je corrige des copies de l'écrit du bac de français pour des séries technologiques. C'est affligeant de médiocrité. Dans 90 % des cas les méthodes ne sont pas appliquées, les réponses ne sont pas trouvées, les textes ne sont pas compris, les outils d'analyse ne sont pas connus, pas utilisés, l'expression est déplorable avec beaucoup de phrases sans verbe, l'orthographe est un lointain souvenir d'une autre époque, les majuscules... un soldat inconnu.

Sincèrement je jette les points, histoire d'en mettre. Parce qu'il faut le savoir, la commission d'entente EXIGE que mon paquet de 55 copies dont certaines font 15 lignes ait 10 de moyenne.

«Je choisis de mettre les notes que ces malheureuses copies valent»

Si je n'atteins pas ce quota, mes notes seront augmentées. Alors à quoi bon? À quoi bon passer plus de temps sur une copie que l'élève lui-même? À quoi bon toute l'année transmettre conseils, leçons, connaissances? À quoi bon exiger rigueur et culture? Et surtout comment faire comprendre que ce lynchage du niveau du bac affaiblit nos jeunes pour l'avenir? Pour les exigences de concours et de métiers où, oui, c'est dingue non, il faut savoir écrire, raisonner et analyser. Pauvre France... Pauvre éducation...

Alors je fais mon choix. Je ne joue pas. Je ne cautionne pas. Je choisis de mettre les notes que ces malheureuses copies valent. Vous distribuerez vous-mêmes, en haut lieu, les notes qui arrangent votre politique. La bienveillance n'est pas le mensonge. Votre grand leurre se fera sans moi».

Une prof «extraordinaire»

Ce post a reçu beaucoup de commentaires. Beaucoup l'encouragent : «J'approuve votre liberté de «noter» et continuez comme cela!!!», écrit Marie. «Bravo pour l'honnêteté... Il faut tellement y croire pour être enseignant de nos jours», écrit Martine.

Qui est Audrey ? Une professeure de français qualifiée de «géniale» par une collègue et très appréciée. Une ancienne élève écrit même «Voici un petit texte, pour vous parler d'une femme que j'ai toujours appréciée. Je parle de ma prof de français: Une femme en or, qui a du cœur et elle le fait ressentir dans son travail. Elle a toujours su nous aider dans tous les domaines, que ce soit en cours ou en privé, elle m'a guidé et beaucoup aidé. Je l'admire car c'est une femme extraordinaire», écrit Elody sur sa page Facebook.

SOPHIE DE TARLÉ

(LE FIGARO, 28.06.2017)

http://etudiant.lefigaro.fr/article/la-desolation-d-une-correctrice-du-bac-face-a-la-mediocrite-des-copies_1e82254e-5bde-11e7-9597-7bc7fc02e415/



Les enfants-écrans sont déjà là



On connaît la fameuse formule du regretté Jaime Semprun ⁽¹⁾ : « *Quand le citoyen-écologiste prétend poser la question la plus dérangement en demandant : "Quel monde allons-nous laisser à nos enfants ?"*, il évite de poser cette autre question, réellement inquiétante : "A quels enfants allons-nous laisser le monde ?" » On commence à entrevoir la réponse : aux enfants-écrans.

Ils n'ont même pas 4 ans. Ce sont « *des enfants dans leur bulle, indifférents au monde qui les entoure, qui souvent ne réagissent pas à leur prénom (ce que l'enfant devrait faire à 9 mois), qui ne jouent pas avec les autres, qui ne s'assoient pas avec les autres, qui ne parlent pas, ou qui parlent en écholalie : l'enfant répète mot pour mot une question qu'on lui pose.* » Inhibés ou très agités, ils ne comprennent pas les consignes les plus simples, hurlent ou se roulent par terre quand on leur oppose un refus, mordent, griffent, regardent fixement une lumière, jouent toujours avec le même jouet. Ces troubles du comportement, Anne-Lise Ducanda, médecin de PMI (protection maternelle et infantile) dans l'Essonne, en voit de plus en plus lors de ses consultations. C'est plus qu'une épidémie : une explosion.

Fin mars, elle a lancé une vidéo d'alerte sur YouTube. Puis, en compagnie d'une dizaine de pédiatres, de psychologues et d'orthophonistes, elle a signé dans « Le Monde » (31/5) une tribune sur l'émergence de cet « *enjeu de santé publique majeur* ». La cause de ces troubles ? L'ex-

position massive et précoce des bébés et des jeunes enfants à tous types d'écrans, Smartphone, tablettes, ordinateurs, consoles, télévision. Après cette alerte, le débat s'est ouvert chez les spécialistes pour savoir si ces troubles menaient ou non à une forme d'autisme. En tout cas, le constat n'est pas remis en question. Les tout-petits sont entrés dans un autre monde.

Et les chiffres ont de quoi sidérer : selon une étude de l'Association française de pédiatrie ambulatoire (« Le Monde », 28/6), 44 % des parents prêtent leur Smartphone à leur enfant de moins de 3 ans pour l'occuper. Près de la moitié des moins de 3 ans utilisent un écran interactif pendant une demi-heure par semaine et 62 % des 4-14 ans vivent dans un foyer équipé d'au moins quatre écrans connectés. Chaque foyer français compte en moyenne 6,4 écrans. Et ça ne cesse d'augmenter. « *La plupart de ceux qui me sont adressés passent six heures par jour devant leurs écrans* », note le Dr Ducanda. Parle à mon écran, ma tête est malade !

« *Pas d'écran avant 3 ans* », conseillait pourtant, dès 2009, le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA). Pas d'écran avant 6 ans, conseille, de son côté, le chercheur au CNRS Michel Desmurget. Lequel s'indigne que l'Académie des sciences n'ait toujours pas retiré son avis de 2013 indiquant que les tablettes tactiles sont utiles au « *développement sensi-moteur* » du jeune enfant.

Pendant ce temps-là, dans la Silicon Valley, les pédégés de Google et des autres géants high-tech tiennent prudemment leurs propres enfants loin, très loin des écrans...

JEAN-LUC PORQUET

(LE CANARD ENCHAÎNÉ, 5 MARS 2017)

⁽¹⁾ « L'abîme se repeuple », L'Encyclopédie des nuisances, 1997.



Tolle Titel !!!!

Mit Taktik gegen Hektik

(Lux.Wort, 27.6.2017, über die Fahrplanänderungen der CFL gegen Engpässe auf der Schiene)

Honi soit qui mâle y pense

(Lux.Wort, 29.6.2017, à propos de «*Beytna (Our Home)*» d'Omar Rajeh)

Bonjour le Tour

(Tageblatt, 3.7.2017, à propos du Tour de France au Luxembourg)

OMNI-potente Frauen

(Lux.Wort, 5.7.2017, über die künstlerische Bereicherung des OMNI-Festivals durch markante Frauen)

Hippe Tipis

(Lux.Wort, 5.7.2017, über Glamping im Hochschwarzwald)

Un Bouquet de Tartuffe

(Le Quotidien, 6.7.2017, à propos de Michel Bouquet jouant dans *Tartuffe* de Molière)

Ra-conte

(Le Jeudi, 6.7.2017, à propos du 28^e Festival interculturel du conte de Chiny)

Da braut sich was auseinander

(Tageblatt, 7.7.2017, über das Treffen der G20 in Hamburg)

Green or greed bonds ?

(Land, 7.7.2017, à propos de la finance dite « verte »)

Un(i)verständnis

(Lux.Wort, 8.7.2017, über die Frage wohin die Universität Luxemburg hinsteuert)

„Wenn schon, dämm schon“

(Tageblatt, 11.7.2017, Gilbert Théato, Direktor von „myenergy“ über energieeffiziente Gebäuderenovierung)

Die fabelhaften Bäcker-Boys

(Lux.Wort, 12.7.2017, über die anscheinend besten Baguette-Bäcker von ganz Frankreich)

Un Roux de secours?

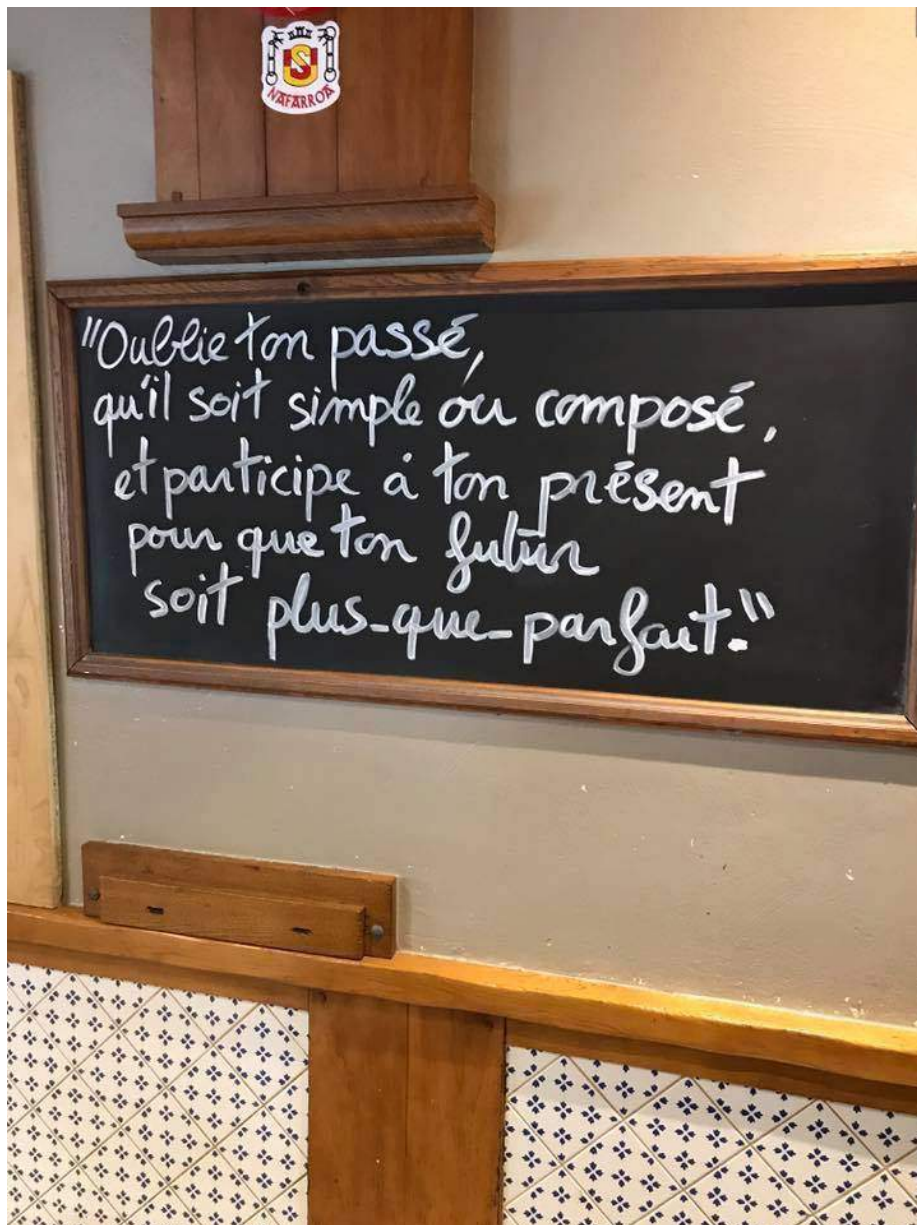
(Le Quotidien, 12.7.2017, à propos de Nolan Roux du FC Metz)

To J or not to J

(Lux.Wort, 13.7.2017, über die beiden Bands *alt-J* und *J.Bernardt*)

Le saigneur des agneaux

(Le Jeudi, 13.7.2017, à propos de la chasse au renard)





La dictée qui rend fou



Monsieur Lamère a épousé Mademoiselle Lepère. De ce mariage, est né un fils aux yeux pers*. (*pers = entre vert et bleu). Monsieur est le père, Madame est la mère. Les deux font la paire. Le père, quoique père, est resté Lamère, mais la mère, avant d'être Lamère était Lepère.

Le père est donc le père sans être Lepère, puisqu'il est Lamère et la mère est Lamère, bien que née Lepère. Aucun des deux n'est maire. N'étant ni le maire ni la mère, le père ne commet donc pas d'impair en signant Lamère.

Le fils aux yeux pers de Lepère deviendra maire. Il sera le maire Lamère, aux yeux pers, fils de Monsieur Lamère, son père, et de Mademoiselle Lepère, sa mère.

La mère du maire meurt et Lamère, père du maire, la perd. Aux obsèques, le père de la mère du maire, le grand-père Lepère, vient du bord de mer et marche de pair avec le maire Lamère, son petit-fils. Les amis du maire, venus pour la mère, cherchent les Lamère, ne trouvent que le maire et Lepère, père de la mère du maire, venu de la mer, et chacun s'y perd !



Tolle Bilder !!!

Utterly incredible photographs untouched by *Photoshop* (II)



© Doug Dance

The breath of a raven.



© Ilya Pitalev

A shot from the celebrations of the 100th anniversary of the birth of North Korea's founder, Kim Il-sung..



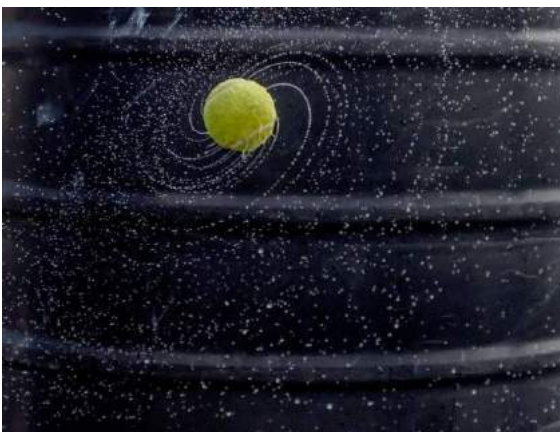
© Richard Janecki

Tianzi Mountain in China, which served as inspiration for James Cameron's film *Avatar*.



© Aleksandra Lajtenberger

Sunset in the mountains of Japan.



© Abhijeet Kumari

Galaxy's image.



© facebook.com

An astronaut from the International Space Station shows how to take pictures of legs on the beach.

https://brightside.me/article/20-utterly-incredible-photographs-untouched-by-photoshop-45755/?utm_source=fb_brightside&utm_medium=fb_organic&utm_campaign=fb_gr_brightside

https://brightside.me/article/25-unaltered-photos-for-which-we-are-thankful-62455/?utm_source=fb_brightside&utm_medium=fb_organic&utm_campaign=fb_gr_brightside



Pub ... pour Jean Portante

Jean Portante – LA TRISTESSE COSMIQUE

Derrière la première porte

la mauvaise herbe pousse
et le bateau souffle sa vapeur dans les nuages
combien étaient-ils à bord quand le pont a chaviré.

Reste que d'anciens historiens devant tant de
naufrage remplissent leurs manuscrits d'alphabet
sympatique à leurs croquis on devine les
mendiants qui font la queue devant
les haillons de la lumière.

Derrière la deuxième porte on ramasse
les enfants clandestinement s'il vous plaît

Poésie
116 Pages
ISBN: 978-99959-37-41-6



15€



44, rue du Canal
L-4050 Esch-sur-Alzette

Tél.: 54 71 31 - 1
Fax: 54 71 30

commandes@editionsphi.lu
En vente en librairie ou sous
www.phi.lu (online-shop)



Bonnes vacances



... on se relira fin septembre 2017

